



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
9 September 2015
Russian
Original: English

Совет по правам человека
Форум по вопросам меньшинств
Восьмая сессия
24–25 ноября 2015 года

Проекты рекомендаций по вопросу о меньшинствах в системе уголовного правосудия

Записка секретариата



Содержание

	<i>Стр.</i>
I. Введение	3
II. Общие соображения	4
III. Общие рекомендации для государств	5
IV. Тематические рекомендации для государств	6
A. Сбор данных и исследования	6
B. Меньшинства и проведение контрольно-надзорных/оперативных полицейских мероприятий	6
C. Доступ к правосудию для жертв из числа меньшинств	7
D. Лица из числа меньшинств в местах содержания под стражей	9
E. Судебное разбирательство и вынесение приговора	9
V. Основные меры по предупреждению дискриминации в отношении меньшинств при отправлении правосудия	10
A. Профессиональная подготовка	10
B. Сотрудничество общин	11
C. Расширение многообразия в рамках системы	11
D. Независимые механизмы надзора и отчетности	12
VI. Рекомендации для негосударственных субъектов	12
VII. Рекомендации для международных и региональных организаций	14

I. Введение

1. В соответствии с резолюциями 6/15 и 19/23 Совета по правам человека в настоящем документе содержатся проекты рекомендаций, которые лягут в основу обсуждений на восьмой сессии Форума по вопросам меньшинств (24–25 ноября 2015 года). На восьмой сессии Форума его участники обсудят тему «Меньшинства в системе уголовного правосудия», и на их рассмотрение будут представлены предметные и осязаемые результаты в форме тематических рекомендаций. Проекты рекомендаций, содержащиеся в настоящем документе, призваны служить ориентиром для обсуждения на Форуме с целью дальнейшего уточнения и развития их содержания. Эти рекомендации будут представлены Специальным докладчиком по вопросам меньшинств Совету по правам человека на его тридцать первой сессии.

2. В проектах рекомендаций, которые основываются главным образом на положениях, содержащихся в Декларации о правах лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным или языковым меньшинствам, признается, что всеобъемлющая имплементация прав меньшинств и наличие адекватных институциональных и полицейских рамок могут эффективно содействовать устранению всех форм дискриминации в отношении представителей общин меньшинств, а также способствовать достижению их полного равенства перед законом без какой-либо дискриминации.

3. Проекты рекомендаций основываются также на действующих стандартах в области прав человека, включая международные и региональные договоры, а также принципы и руководящие указания, касающиеся справедливости и эффективных гарантий защиты прав меньшинств на всех стадиях уголовного судопроизводства. Особое внимание уделяется правовой практике и замечаниям общего порядка договорных органов Организации Объединенных Наций и соответствующим докладам и рекомендациям различных мандатариев специальных процедур, включая работу Специального докладчика по вопросам меньшинств. В этом контексте данные проекты рекомендаций учитывают также общую рекомендацию № XXXI Комитета по ликвидации расовой дискриминации о предупреждении расовой дискриминации в процессе отправления и функционирования системы уголовного правосудия, распространяя сферу охвата соответствующих рекомендаций на дискриминацию в отношении всех национальных или этнических, религиозных и языковых меньшинств.

4. В проектах рекомендаций учитывается также широкое многообразие правовых систем и ситуаций меньшинств в мире, а также признается, что практика нарушения прав меньшинств может меняться в зависимости от системы и что в этой связи могут потребоваться различные меры для защиты прав меньшинств в рамках уголовного судопроизводства в конкретном государстве. Настоящий документ не ставит своей целью изучение систем уголовного правосудия различных стран и рассмотрение того, каким образом конкретные системы могут генерировать или усиливать отдельные формы дискриминации в отношении меньшинств.

5. Как уже указывалось на предыдущих сессиях Форума по вопросам меньшинств, важно напомнить, что сфера охвата проектов рекомендаций не является всеобъемлющей, но включает широкий круг ситуаций, в которых права меньшинств нарушаются в процессе отправления правосудия. Проекты рекомендаций предназначены для практического применения в странах с различными политическими, религиозными, историческими и культурными условиями при полном соблюдении универсальных правозащитных стандартов и вне зависимости от какой-либо конкретной государственной идеологии, религии или системы ценно-

стей. Секретариат искренне надеется, что эти проекты рекомендаций будут улучшены участниками конструктивным образом в духе сотрудничества и открытого диалога.

6. Восьмая сессия Форума по вопросам меньшинств предоставляет всем заинтересованным сторонам возможность обсудить и изучить функционирование дискриминационных механизмов и практики на всех стадиях уголовного судопроизводства, которые подрывают осуществление основных прав отдельными лицами или группами, принадлежащими к какому-либо меньшинству, а также возможные причины появления таких механизмов. Форум также предоставляет участникам возможность обменяться мнениями о существующих методах позитивной практики, подходах и механизмах, которые позволяют эффективно решать существующие проблемы и могут быть заимствованы другими странами.

7. В этой связи настоящие проекты рекомендаций дают государственным властям, руководителям, публичным должностным лицам, группам меньшинств, неправительственным организациям, ученым и другим заинтересованным сторонам, включая средства массовой информации, возможность изучить практические решения конкретных проблем и способы удовлетворения потребностей меньшинств на различных стадиях уголовного судопроизводства, а также рассмотреть возможные меры в этой области.

II. Общие соображения

8. Проекты рекомендаций, предложенные в настоящем документе, должны толковаться в совокупности с содержательными и ориентированными на конкретные действия рекомендациями, которые были сформулированы на семи предыдущих сессиях Форума по вопросам меньшинств, поскольку они также применимы к ситуациям, когда дискриминация в системе уголовного правосудия должна предупреждаться и/или искореняться.

9. В частности, на предыдущих сессиях Форума участники рассмотрели некоторые из наиболее существенных, давних проблем и укоренившихся препятствий, с которыми сталкиваются меньшинства при получении доступа к основным экономическим, социальным, гражданским и политическим правам, и которые лишают их возможности в полной мере и на равной основе участвовать в социально-экономической и политической жизни государства. В настоящих рекомендациях признается важное значение борьбы с системным характером социально-экономического отчуждения и политической маргинализации, включая институциональную дискриминацию меньшинств, представляющим собой основной элемент сложного взаимодействия между отчуждением и противоправным поведением. Именно поэтому в проектах рекомендаций признается, что эффективная и действенная система уголовного правосудия должна, прежде всего, включать такие действия, как раннее вмешательство с целью исправить неблагоприятное положение меньшинств в социальном, экономическом и политическом плане. В этой связи государствам надлежит также рассмотреть вопрос о принятии специальных мер в отношении групп меньшинств.

10. Важно напомнить, что при принятии любых мер, направленных на осуществление рекомендаций, следует учитывать гендерный подход, поскольку на различных стадиях уголовного судопроизводства и в пенитенциарных учреждениях практически всех стран женщины из числа меньшинств могут подвергаться множественным и перекрестным формам дискриминации, независимо от их статуса в качестве жертв, правонарушителей или свидетелей.

11. В максимально возможной степени все меры, принимаемые в целях выполнения рекомендаций, следует разрабатывать, определять, осуществлять, контролировать и оценивать в консультации с меньшинствами, включая женщин, и при их реальном участии.

12. Вопрос о признании статуса меньшинства не должен решаться исключительно государством. Согласно авторитетному толкованию Комитета по правам человека в его Замечании общего порядка № 23 (пункт 5.2), существование меньшинств должно быть определено с помощью объективных критериев. Следует прилагать все усилия для обеспечения уважения принципа самоидентификации.

III. Общие рекомендации для государств

13. Независимо от совокупности законодательных актов конкретного государства, применяемых в системе уголовного судопроизводства и независимо от процессуальной системы (состязательной, обвинительной или смешанной), международное право предписывает государствам обеспечивать, чтобы все лица, находящиеся под их юрисдикцией, пользовались основным набором прав на всех стадиях процедуры; речь идет о праве на справедливое разбирательство дела компетентным, независимым и беспристрастным судом, учрежденным на основании закона, о праве на получение правовой помощи, о презумпции невиновности, о принципе законности и отсутствия обратной силы у закона, отягчающего уголовную ответственность, принципе *non bis in idem*, о запрещении пыток и жестоких, бесчеловечных и унижающих достоинство видов обращения, о недопустимости получения признаний с помощью пыток или жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения, о праве на свободу и безопасность личности, о запрещении применения наказания в виде тюремного заключения за невыполнение гражданско-правового обязательства и о необходимых судебных гарантиях защиты этих прав.

14. Государствам надлежит принимать меры, конкретно направленные на обеспечение равного обращения с меньшинствами, в рамках системы уголовного правосудия. Для того чтобы эта система оставалась жизнеспособной, общественность должна быть уверена в том, что на каждой процессуальной стадии, от предварительного расследования полицией совершенного правонарушения до уголовного преследования и вынесения наказания, лицам, находящимся в таких обстоятельствах, обеспечивалось бы одинаковое обращение в соответствии с основными гарантиями равного обращения на основании закона.

15. Государствам, в сотрудничестве с представителями меньшинств, надлежит предпринимать усилия по устранению дискриминационных механизмов в системе уголовного правосудия, включая выявление и ликвидацию дискриминации *de jure* в материально-правовых и/или процессуальных нормах, а также косвенной дискриминации, обусловленной законами, политикой или практикой, которые на первый взгляд кажутся нейтральными, но на деле приводят к дискриминации. Следует поощрять проведение дальнейших исследований по изучению природы и масштабов указанной проблемы, а также практики осуществления национальных стратегий или планов действий, направленных на ликвидацию дискриминации, в том числе институциональной дискриминации в отношении меньшинств.

16. Всеобъемлющая имплементация международных стандартов защиты прав меньшинств, принципов равенства и недискриминации является основой любых действий или инициатив, направленных на предупреждение и ликвидацию дискриминации в отношении меньшинств на всех стадиях отправления правосудия. Хотя в большинстве государств действует общее законодательство такого рода,

меньшинства зачастую оказываются перед лицом формального равенства перед законом и судами, но при этом сталкиваются с различиями в обращении и структурными проявлениями неравенства. Государствам надлежит на равной основе применять недискриминационное законодательство в полном объеме и без исключений применительно ко всем сотрудникам правоохранительных и судебных органов, и такое законодательство должно четко охватывать национальные, этнические, религиозные и языковые меньшинства.

IV. Тематические рекомендации для государств

A. Сбор данных и исследования

17. В проектах рекомендаций отмечается, что основным барьером на пути прогресса в области борьбы с дискриминацией в системе уголовного правосудия является нежелание многих государств осуществлять сбор и анализ дезагрегированных данных с целью оценки масштабов и характера нарушений и оценивать прогресс в деле борьбы с ними, в том числе посредством введения мер отчетности. Государствам надлежит собирать всеобъемлющие и дезагрегированные данные относительно участия лиц, принадлежащих к группам меньшинств на всех стадиях отправления правосудия.

18. Государствам надлежит поощрять и предписывать проведение открытого и транспарентного сбора данных и обмена ими на всех стадиях уголовного судопроизводства. Они должны обеспечивать открытый доступ к собранным данным таким образом, чтобы совокупность этих данных могла легко обрабатываться и использоваться всеми потенциальными пользователями, включая отдельных лиц и группы лиц, принадлежащих к меньшинствам.

19. Сбор данных следует осуществлять на основе самоидентификации и согласия соответствующих лиц и использовать их с должным учетом гарантий защиты данных и частной жизни на всех стадиях системы уголовного правосудия. Это особенно важно при проведении правоохранительными органами операций, когда возникает более серьезная опасность ненадлежащего использования этнических данных, которое скорее облегчит, а не сократит практику расового и этнического профилирования. Надлежит обеспечивать подготовку по вопросам методологии сбора данных для представителей гражданского общества и групп меньшинств и их участие во всем процессе от планирования до сбора данных и их анализа с целью обеспечения корректности и последовательности процессов сбора и оценки данных.

B. Меньшинства и проведение контрольно-надзорных/оперативных полицейских мероприятий

20. Государствам надлежит принять конкретные законодательные акты, содержащие четкий запрет и предусматривающие наказание таких действий, как допрос, аресты и обыски, основанные исключительно или в первую очередь на физических характеристиках того или иного лица или на принадлежности того или иного лица к какому-либо меньшинству, включая применение сотрудниками правоохранительных органов методов расового и этнического профилирования.

21. Государствам надлежит разработать подробные и практические руководства, включая оперативные протоколы, кодексы поведения, правила и мероприятия в области профессиональной подготовки, для всех сотрудников правоохранительных органов по вопросу о том, каким образом обеспечивать беспристрастное

и недискриминационное применение закона и избегать выделения какой-либо конкретной группы меньшинств при проведении полицейских операций и мероприятий по обеспечению безопасности.

22. Группы меньшинств, в особенности уязвимые и подвергающиеся стигматизации группы, могут несоразмерно страдать от нарушений прав человека со стороны сотрудников правоохранительных органов, от широко распространенных словесных оскорблений и притеснений до применения чрезмерной силы, пыток и бесчеловечного или унижающего достоинство обращения в ходе процедур ареста и допроса, внесудебных казней и обращения, ведущего к смерти лиц, содержащихся под стражей. Государствам надлежит обеспечивать, чтобы правила применения силы сотрудниками полиции учитывали общие принципы соразмерности и строгой необходимости в соответствии с Основными принципами применения силы и огнестрельного оружия должностными лицами по поддержанию правопорядка и чтобы преднамеренное применение силы со смертельным исходом ограничивалось лишь ситуациями, в которых это неизбежно для спасения жизни людей.

23. Государствам надлежит выделять достаточные ресурсы в целях независимого, оперативного и тщательного документирования, расследования и уголовного преследования по фактам всех утверждений о дискриминационном по своему характеру, чрезмерном или противоправном применении силы сотрудниками правоохранительных органов.

24. Государствам следует обеспечивать, чтобы кадровый состав правоохранительных органов на местном, региональном и национальном уровнях отражал многообразие населения. Следует предпринимать инициативы по расширению набора сотрудников из числа недопредставленных меньшинств от низших до высших должностей, а также устранять прямые или косвенные дискриминационные препятствия при наборе, сохранении на службе и вертикальной мобильности меньшинств в органах полиции.

25. При необходимости государствам следует обеспечивать, чтобы в состав патрулей сил правопорядка входили сотрудники из числа женщин и другие сотрудники, прошедшие, по возможности, подготовку по вопросам, касающимся женщин, которые могут являться жертвами изнасилования или других форм гендерного насилия. Важно, чтобы женщины из числа меньшинств могли активно вовлекаться в процесс сотрудничества между полицией и общинами. Ключевое значение имеет включение в состав смешанных патрулей женщин из соответствующего меньшинства, которые владеют его языком.

26. Полиция должна предпринимать шаги по поощрению предоставления информации о преступлениях против меньшинств, включая расовое или этнически мотивированное насилие со стороны негосударственных субъектов, а также обеспечивать, чтобы такие факты являлись предметом тщательной регистрации и расследования. В особенности в тех местах, где ранее наблюдались этническая напряженность и/или насилие в отношении меньшинств, государства должны обеспечивать проведение властями эффективного и оперативного расследования любых преступлений в отношении лиц, принадлежащих к меньшинствам, и в отношении общин меньшинств, в том числе проводя расследования любых утверждений о дискриминационных мотивах таких действий.

С. Доступ к правосудию для жертв из числа меньшинств

27. Системы уголовного правосудия должны обращать внимание на ситуации, в которых имеет место намеренное выделение людей по признаку их националь-

ной, этнической и религиозной идентичности. Такое выделение может включать насилие и наносить длительный вред. В этой связи уголовные процедуры должны быть направлены на расширение прав и возможностей жертв из числа меньшинств и обеспечение для них справедливости и выплаты компенсаций, а также на восстановление их достоинства и улучшение их жизненных перспектив.

28. Полиция, прокуратура и судебные органы должны обеспечивать столь же тщательное и оперативное рассмотрение заявлений о совершении уголовных правонарушений, поступающих от представителей меньшинств, что и заявлений от других потерпевших. Государствам надлежит гарантировать, чтобы система уголовного правосудия способствовала созданию климата доверия между меньшинствами и государственными властями и не допускала поощрения безнаказанности, способной привести к другим преступлениям против меньшинств, включая насилие.

29. Государствам надлежит обеспечить заблаговременное информирование лиц из числа меньшинств на языке и с использованием средств, соответствующих их ситуации, об их правах в качестве жертв преступлений и о порядке предоставления помощи, в том числе правовой, а также услуг по устному переводу. С этой целью государствам следует рассмотреть вопрос об организации деятельности сотрудников по связям с общественностью, принадлежащих к общинам меньшинств или находящихся с ними в контакте.

30. Государствам следует обеспечить равный и эффективный доступ к правосудию и механизмам подотчетности, а также устранить все барьеры, препятствующие подаче жертвами из числа меньшинств заявлений о совершенных преступлениях, включая потерпевших из числа уязвимых групп, таких как дети, инвалиды, престарелые, меньшинства, проживающие в условиях крайней нищеты, и меньшинства, страдающие от конфликта или перемещения. В этих целях государствам следует обеспечить условия, благоприятствующие доступу меньшинств к официальной системе правосудия, в том числе путем обеспечения гарантий их личной безопасности и защищенности, установления и преодоления законодательных, административных, социальных или культурных барьеров, с которыми меньшинства, особенно женщины, могут сталкиваться при осуществлении своего права на доступ к правосудию. К числу таких барьеров могут относиться обременительные и дискриминационные правила доказывания и процессуальные требования, боязнь репрессий со стороны правонарушителей ввиду отсутствия уверенности в том, что власти будут защищать потерпевших из числа меньшинств, а также опасений подвергнуться стигматизации со стороны своих собственных и/или других общин.

31. Государствам следует проводить расследования и наказывать тех сотрудников, которые пренебрегают своей обязанностью защищать права меньшинств, и выявлять глубинные причины, которые могут привести к необоснованным задержкам в рассмотрении дел потерпевших из числа меньшинств на любой стадии судопроизводства. Государствам надлежит особо обеспечивать доступность средств правовой защиты для женщин из числа меньшинств, являющихся жертвами гендерного насилия, которые могут сталкиваться с многообразной стигматизацией и перекрестными формами дискриминации ввиду их происхождения, или принадлежности к какой-либо касте или ввиду их пола и характера совершенного преступления.

32. Государствам следует обеспечивать, чтобы механизмы по предоставлению консультаций, поддержки и реабилитации жертвам преступлений были в равной степени доступны и эффективны для лиц, принадлежащих к меньшинствам.

33. Государствам следует признать, что принадлежащие к меньшинствам жертвы преступных деяний могут подвергаться вторичной виктимизации в тех случаях, когда судебные инстанции не признают тех испытаний, которые они пережили в качестве потерпевших. Уголовное судопроизводство в целом может стать причиной вторичной виктимизации на всех стадиях, начиная от предварительного расследования и вынесения решений относительно целесообразности возбуждения уголовного дела, самого судебного разбирательства и вынесения приговора правонарушителю до его возможного освобождения. Государственные служащие, отвечающие за организацию судопроизводства и проведение процессуальных действий, должны всегда учитывать положение жертвы и контекст, в котором совершено преступление против какого-либо лица, относящегося к тому или иному меньшинству или общине.

D. Лица из числа меньшинств в местах содержания под стражей

34. Систематическая и/или институционализируемая дискриминация в обществе может способствовать легитимизации и тиражированию насилия и дискриминации в отношении меньшинств, включая женщин и несовершеннолетних, в контексте содержания под стражей и других форм лишения свободы. Государствам надлежит предупреждать и наказывать акты насилия в отношении задержанных или заключенных из числа меньшинств и обеспечивать, чтобы их физическая и умственная неприкосновенность и достоинство уважались в любых обстоятельствах, с момента ареста до возможного освобождения.

35. Условия предварительного и тюремного заключения и соответствующий персонал должны разумно учитывать культурные, пищевые, религиозные традиции и языковые особенности заключенных из числа меньшинств. Места содержания под стражей должны быть объектами необъявляемых заранее посещений представителями независимых органов с должным участием лиц, относящихся к меньшинствам.

36. Государствам надлежит поощрять меры по расширению найма сотрудников и руководящих работников из числа меньшинств с целью формирования многообразного персонала в местах содержания под стражей, в частности в случаях, когда лица из числа меньшинств преобладают среди заключенных, а персонал соответствующего учреждения является однородным в культурном, языковом или этническом планах.

E. Судебное разбирательство и вынесение приговора

37. Государствам надлежит обеспечивать, чтобы обвиняемые из числа меньшинств имели доступ к правовой помощи, включая бесплатную правовую помощь, без какой-либо дискриминации, особенно в тех случаях, когда по приговору им может грозить тюремное заключение или смертная казнь.

38. Государствам, в консультации с общинами меньшинств, следует по возможности учитывать различные аспекты культурных, религиозных, языковых или иных характеристик общин меньшинств в функционировании адаптированных в культурном плане судов и процедур. В отсутствие таких судов государствам следует обеспечивать, чтобы культурные традиции обвиняемых, потерпевших и свидетелей надлежащим образом признавались, уважались и учитывались органами власти в ходе уголовного судопроизводства. Какими бы ни были характер или обычная практика того или иного суда, государствам следует обеспечивать полное соблюдение международных норм в области прав человека, в том числе гарантий справедливого и публичного разбирательства, проводимого компетент-

ным, независимым и беспристрастным судом согласно принципу верховенства закона.

39. Государства должны обеспечивать бесплатный перевод для обвиняемых из числа меньшинств, не владеющих в полной мере языком, используемым в суде, и разрешать таким лицам пользоваться языком их меньшинства. Государствам надлежит также рассмотреть вопрос о признании за представителями меньшинств, имеющих значительную численность или исторические связи на национальном или местном уровне, право на проведение судебного разбирательства на их родном языке.

40. Государствам надлежит установить, подвергаются ли представители меньшинств более суровым наказаниям и сталкиваются ли они с задержками в вынесении приговора или исполнении наказаний, и определять, какова в связи с этим роль прямой или косвенной дискриминации, и, в случае обнаружения таковой, принимать меры, направленные на обеспечение в полном объеме средств правовой защиты и восстановления нарушенных прав.

41. Государствам, применяющим смертную казнь, следует принять все необходимые меры для обеспечения того, чтобы смертные приговоры не выносились вследствие расовой или этнической предвзятости прокуроров, судей, присяжных или адвокатов. В случае необходимости государствам следует проводить более тщательные исследования для определения глубинных причин существенных расовых и этнических различий в плане применения смертной казни с целью разработки эффективных стратегий, направленных на искоренение дискриминационной практики.

42. Там, где это применимо, государствам следует прекратить назначение наказания в виде пожизненного заключения без возможности условно-досрочного освобождения лицам, принадлежащим к меньшинствам, которым на момент совершения правонарушения не исполнилось 18 лет, и пересмотреть положение тех, кто уже отбывает наказание по таким приговорам. Государствам надлежит определить, не является ли непропорционально высокой доля молодых людей из числа религиозных, этнических, национальных или языковых общин меньшинств среди заключенных в сравнении с их долей в общей численности населения; если дело обстоит именно так, государствам надлежит разработать и осуществлять более активные программы, предусматривающие меры альтернативные тюремному заключению и сфокусированные на реабилитации, и прибегать к тюремному заключению в качестве лишь крайней меры.

V. Основные меры по предупреждению дискриминации в отношении меньшинств при отправлении правосудия

A. Профессиональная подготовка

43. Обязательная профессиональная подготовка и обучение сотрудников правоохранительных и судебных органов, в том числе тюремного персонала, по вопросам прав человека и прав меньшинств, включая принцип недискриминации и знания в области культуры, являются основным элементом функционирования судебной системы, призванной способствовать более широкой терпимости и уважению многообразия и включать интеграцию гендерной перспективы во всех ее аспектах.

44. В целях поощрения или расширения эффективного участия и вовлеченности меньшинств во все аспекты отправления правосудия, государствам надлежит обеспечить для всех постоянных кадров каждого учреждения, в том числе для

сотрудников высокого ранга, профессиональную подготовку по основным культурным, социальным и политическим аспектам, которые могут препятствовать найму представителей меньшинств, а также указывать им на такие практические действия и поведение, которых следует избегать. Это предусматривает разработку учебников и кодексов поведения по вопросам деятельности полиции и отправления правосудия в многокультурном контексте, а также создание соответствующих структур с целью обеспечения их выполнения. Такие дидактические и учебные материалы должны разрабатываться и внедряться при активном сотрудничестве меньшинств.

В. Сотрудничество общин

45. Государствам надлежит создать механизмы и санкционировать проведение политики и практических мероприятий в целях обеспечения диалога и консультаций с меньшинствами и сотрудничества с ними для содействия пониманию государствами положения меньшинств, их проблем и озабоченности в случае контактов с системой уголовного правосудия, а также содействовать обеспечению их полного и равного доступа к системе уголовного правосудия. Государствам следует рассмотреть вопросы, касающиеся принятия ориентированных на общины мер для содействия совместной работе государственных служащих и представителей меньшинств по обеспечению безопасности общин меньшинств и недискриминации в системе отправления правосудия, укрепления доверия, диалога и партнерства, а также активизации сотрудничества государственных служащих с общинами меньшинств. Силы полиции должны также сотрудничать с меньшинствами на местном уровне по созданию постоянных механизмов связи с общинами меньшинств в целях совместной разработки местных стратегий, проведения анализа и пересмотра соответствующей политики и практики, обеспечения открытых каналов связи и формирования обстановки взаимного доверия. Следует также создать для меньшинств механизмы по рассмотрению жалоб.

С. Расширение многообразия в рамках системы

46. Преобладание представителей меньшинств в системе уголовного правосудия в качестве жертв и обвиняемых можно также преодолеть посредством устранения препятствий на пути к участию меньшинств в отпадении правосудия. Стратегии, предусматривающие участие меньшинств, должны быть составной частью общей политики государства по поощрению и защите прав меньшинств. Само по себе стремление к вовлечению меньшинств в функционирование системы уголовного правосудия не будет эффективным, если оно будет вступать в коллизию с политикой в отношении меньшинств, проводимой в других областях. В этой связи согласованная и всеобъемлющая политика в интересах меньшинств требует активных консультаций, предусматривающих учет особых потребностей и условий жизни меньшинств в конкретном обществе, а также их полное и равное участие во всех аспектах жизни государства.

47. Опыт многих стран показывает, что законодательство, направленное на устранение дискриминации и установление равенства возможностей само по себе имеет незначительное воздействие на практику найма и продвижения по службе представителей меньшинств в соответствующих государственных учреждениях. Государствам надлежит оценивать реальный состав каждого такого учреждения, в том числе посредством сбора и анализа статистических данных в разбивке по признаку пола, уровню поста (низкий/высокий) и географического положения.

48. Государствам следует рассмотреть вопрос о принятии широкого круга мер, включающих позитивные действия, с целью преодоления потенциальных или реально существующих препятствий любого рода в ходе найма, продвижения по службе и удержания лиц из числа меньшинств, в недостаточной степени представленных в органах полиции, судебной системе, прокуратуре, адвокатуре и среди персонала пенитенциарных учреждений, в том числе посредством целевых мер, разработанных в консультации с группами меньшинств и действующими сотрудниками из числа меньшинств. Такие меры могли бы включать упреждающую стратегию найма в районах проживания меньшинств, устранение формальных препятствий в процессе набора кадров, таких как особые критерии физического или образовательного характера, которые представителям меньшинств трудно удовлетворить; устранение практики и отличительных знаков, носящих эксклюзивный характер и способствующих возникновению чувства отчуждения, а также действия в целях сокращения количества или искоренения неуместных и дискриминационных замечаний или шуток на рабочем месте. Надлежит установить практические и реалистические цели для достижения в определенные сроки надлежащих уровней представительства в службах охраны порядка, органах полиции и правосудия.

D. Независимые механизмы надзора и отчетности

49. Государствам надлежит обеспечить функционирование независимых механизмов контроля и отчетности, в том числе посредством независимого анализа политики, программ, практики набора и других видов полицейской и правоохранительной деятельности в качестве ключевого элемента поддержания целостности судебной системы, искоренения ненадлежащего поведения и восстановления или повышения степени доверия общественности к судебной системе, а также в качестве необходимого элемента верховенства закона. В этой связи государствам следует учредить, с учетом структуры и традиций каждого судебного органа, независимые органы контроля или расследования для надзора за деятельностью полиции, прокуратуры и судов, а также для рассмотрения жалоб на дискриминационную или иную недопустимую практику. Такие органы должны обеспечивать, чтобы профессиональные кодексы поведения запрещали дискриминацию в отношении меньшинств, а жалобы по факту дискриминации подлежали оперативному и беспристрастному расследованию, предваряющему последующие справедливые дисциплинарные процедуры в тех случаях, когда жалобы будут признаны обоснованными.

50. Органы контроля и отчетности должны иметь в своем составе представителей меньшинств и обладать кругом ведения и техническим потенциалом для рассмотрения жалоб на несправедливое обращение и злоупотребления в отношении меньшинств, в том числе осуществлять сбор данных, для использования в процессе мониторинга прямой и косвенной дискриминации и при проведении расследований по собственной инициативе.

VI. Рекомендации для негосударственных субъектов

51. Борьба с предвзятостью и дискриминацией в системе уголовного правосудия требует многостороннего подхода. В этом плане основополагающей является роль негосударственных субъектов, включая гражданское общество, общины меньшинств и религиозных лидеров, национальные правозащитные учреждения и политических деятелей.

52. Сами национальные правозащитные учреждения должны быть представительными в плане отражения многообразия соответствующих общин и изучить вопрос о создании специализированных наблюдательных механизмов и выделения надлежащих ресурсов и компетентных сотрудников, с тем чтобы на регулярной основе оценивать положение меньшинств в системе уголовного правосудия и распространять соответствующую информацию, в том числе о поведении сотрудников полиции, деятельности судебных органов, прокуратуры и адвокатуры и принимать надлежащие меры при обнаружении случаев дискриминации.

53. Национальным правозащитным учреждениям надлежит отслеживать количество жалоб, полученных от лиц, принадлежащих к меньшинствам, в частности в контексте уголовного судопроизводства, оценивать степень осведомленности заявителей о своих правах и о наличии у них неограниченного доступа к имеющимся механизмам формального правосудия, без опасения репрессий, а также разрабатывать с учетом этого планы и программы работы, а также информационную стратегию.

54. Независимые профессиональные ассоциации судей, прокуроров и адвокатов должны обеспечивать руководство и профессиональную подготовку, в том числе по вопросу наличия скрытых предубеждений и косвенной дискриминации. В случае обнаружения дискриминации в отношении меньшинств, необходимо принимать меры дисциплинарного воздействия и меры по исправлению положения.

55. Политическим лидерам следует публично выступать с заявлениями, направленными против дискриминации, и воздерживаться от высказываний, огульно увязывающих религию, национальность, язык, расу или этническое происхождение с противоправным поведением, незаконной миграцией или терроризмом. Политическим партиям надлежит воздерживаться от распространения провокационной и расистской риторики и обеспечивать, чтобы в общественных дискуссиях не увековечивались стереотипные, расистские, ненавистнические или дискриминационные представления в отношении конкретных групп меньшинств. Они должны принимать эффективные меры по борьбе с такого рода дискурсом.

56. Организации гражданского общества должны систематически вести диалог с соответствующими заинтересованными сторонами с целью содействовать искоренению незаконных дискриминационных видов практики и подходов, бытующих в правоохранительных и/или судебных органах, в том числе посредством более строгой отчетности и расширения доступа меньшинств к правосудию. Организации гражданского общества должны тесно сотрудничать с группами меньшинств и изучить вопрос о разработке целевых инициатив с уделением особого внимания выявленным проблемным областям.

57. Организации гражданского общества, включая организации меньшинств, должны выступать ценными партнерами по обеспечению поощрения и защиты прав меньшинств в деятельности правоохранительных и судебных органов, в том числе наращивая усилия по проведению сбора данных. Организации гражданского общества должны, используя, в частности, судебное разбирательство, поддерживать отдельных лиц из числа меньшинств, являющихся жертвами дискриминационной практики со стороны правоохранительных и/или судебных органов.

58. Организациям гражданского общества надлежит выявлять и распространять позитивную практику, уже осуществляемую на международном, региональном и/или национальном уровнях в целях сокращения неравенства и ликвидации проявлений дискриминации в отношении меньшинств в системе уголовного правосудия.

59. Средства массовой информации, включая общественные средства информации, играют важную роль в деле повышения осведомленности общественности в отношении преступлений и функционирования правосудия. Формирующийся в общественном мнении образ жертв, преступников, свидетелей и сотрудников правоохранительных органов в значительной степени определяется их изображением в средствах массовой информации. Государственные и частные средства и источники информации не должны содействовать формированию общих негативных стереотипов по отношению к лицам из числа меньшинств, представляя их как преступников, склонных к насилию, ненадежных, нечестных людей, чужаков или бродяг, и не должны подпитывать неточные или ошибочные представления, мнения или обобщения, касающиеся предполагаемой склонности той или иной конкретной группы меньшинств к преступной деятельности, что может привести к укоренению дискриминационных подходов и предрассудков.

60. В интересах применения и пропаганды этических стандартов средствам массовой информации следует разрабатывать кодексы этики и поведения, которые были бы доступны на языках различных меньшинств. Для объективного изображения меньшинств без каких-либо стереотипов крайне важно, чтобы специалисты из числа их представителей работали в средствах массовой информации на всех должностях и всех уровнях. Средствам массовой информации следует осуществлять программы подготовки, найма и поддержки сотрудников из числа меньшинств.

VII. Рекомендации для международных и региональных организаций

61. Соответствующие органы, механизмы и специализированные учреждения Организации Объединенных Наций на местах должны оказывать поддержку национальным правительствам в отслеживании проявлений косвенных или прямых предубеждений и дискриминации в ходе проведения полицейских операций и в процессе отправления правосудия, а также выдвигать конкретные рекомендации и предложения по улучшению положения.

62. Страновым группам Организации Объединенных Наций, вовлеченным в процесс реформирования системы отправления правосудия, надлежит создать в конкретных странах консультативные структуры для меньшинств.

63. Международным и региональным организациям следует предпринять совместные и комплексные усилия по рассмотрению и поддержке деятельности национальных учреждений, играющих ключевую роль в деле борьбы с институциональным расизмом и дискриминацией и в процессе реформирования системы уголовного правосудия, например, путем предоставления государствам правовой помощи в пересмотре уголовного законодательства с целью включения расовой и иных форм дискриминации в качестве отягчающего обстоятельства при совершении уголовных правонарушений, путем содействия, посредством обучения и создания потенциала, в проведении процедур расследования, уголовного преследования и осуждения лиц, совершивших деяния расистского или иного дискриминационного характера, и путем оказания поддержки научным исследованиям и процедурам сбора данных для информирования лиц, ответственных за разработку политики.

64. Международным и региональным организациям следует оказывать государствам помощь в разработке и внедрении независимых механизмов надзора и отчетности для органов полиции и судебных органов в соответствии со стандартами и нормами Организации Объединенных Наций и других соответствующих

международных и региональных договоров с целью поощрения полного равенства перед законом без какой-либо дискриминации.

65. Международным и региональным организациям следует оказывать поддержку планам реформирования национальных систем судебных и/или правоохранительных органов, предусматривающим набор мужчин и женщин из групп меньшинств в качестве сотрудников правоохранительных органов, прокуроров, судей, адвокатов и другого персонала и, при необходимости, обеспечивающим для таких сотрудников профессиональную подготовку по правам меньшинств.
